

TERVEZÉSI VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

Amely létrejött egyrészről a **Zalaegerszeg Megyei Jogú Város Önkormányzata** (8900 Zalaegerszeg, Kossuth L. u. 17-19. önkormányzati törzsszám. 734453, KSH szám: 15734453-8411-321-20, pénzforgalmi jelzőszáma: OTP Bank Rt. 11749008-15432704, adószám: 15734453-2-20, képviseli: Balaicz Zoltán polgármester), mint megrendelő (továbbiakban **Megrendelő**),

másrészről **AOD Építész és Grafikus Iroda Kft.**, (székhely: 8900 Zalaegerszeg, Ady E. u. 2. pénzforgalmi jelzőszáma: 10104961-50250500-01005007, adószáma: 11358527-2-20, cégjegyzék száma: 20 09 063031, statisztikai számjele: 11358527-7112-113-20, képviseli: Agg Ferenc ügyvezető), mint vállalkozó (továbbiakban **Vállalkozó/Tervező**) között az alulírott helyen és időben, az alábbi feltételekkel:

1. A tervezés tárgya:

Megrendelő megrendeli, a Vállalkozó elvállalja a „**Zala Vármegyei Pedagógia Szakszolgálat fejlesztése**” tárgyú projekt keretében a **tervezői szolgáltatások ellátását** az ajánlatkérésben és a Vállalkozó ajánlatában rögzítettek szerint.

A tervezés során különösen a következő jogszabályokat kell figyelembe venni:

- 2023. évi C. törvény a magyar építészetről
- 2023. évi LXIX. törvény az állami építési beruházások rendjéről
- 1998. évi XXVI. törvény a fogyatékos személyek jogairól és esélyegyenlőségük biztosításáról
- 266/2013. (VII. 11.) Kormányrendelet az építésügyi és az építésüggyel összefüggő szakmagyakorlási tevékenységekről
- 98/2025. (V. 12.) Korm. rendelet az állami beruházások költségellenőrzésének részletes szabályairól
- 15/2013.(II.26.) EMMI rendelet a Pedagógiai szakszolgálati intézmények működéséről
- 280/2024. (IX. 30.) Kormányrendelet a településrendezési és építési követelmények alapszabályzatáról
- 281/2024. (IX. 30. Kormányrendelet az építésügyi hatósági eljárásokról és ellenőrzésekről
- 191/2009. (IX.15.) Kormányrendelet az építőipari kivitelezési tevékenységről, az építési naplóról és a kivitelezési dokumentáció tartalmáról
- 25/2024. (VIII. 8.) ÉKM rendelet az Építési Beruházási Folyamatok Rendszeréről és a Tervezői Szolgáltatások Rendszeréről, valamint az állami építési beruházások minőségbiztosításában közreműködő, 100%-ban államitulajdonban álló gazdasági társaság kijelöléséről
- 45/2004. BM-KvVM (VII. 26.) együttes rendelet az építési és bontási hulladék kezelésének részletes szabályairól
- 4/2002. (II. 20.) SzCsM-EüM együttes rendelet az építési munkahelyeken és az építési folyamatok során megvalósítandó minimális munkavédelmi követelményekről
- 9/2023. (V. 25.) ÉKM rendelet az épületek energetikai jellemzőinek meghatározásáról
- 54/2014. (XII. 5.) BM rendelet az Országos Tűzvédelmi Szabályzatról,
- Zalaegerszeg Megyei Jogú Város Közgyűlésének Zalaegerszeg Megyei Jogú Város építési szabályzatáról szóló 25/2016. (VII.07.) önkormányzati rendelete

2. Feladatok, dokumentálás:

Vállalkozó feladata a **Megalapozó dokumentáció alapján**, a Pedagógiai Szakszolgálat székhelyintézményének fejlesztése, a szakszolgálati feladatok minőségi infrastrukturális környezetben való ellátása érdekében új, a költséghatékony és fenntartható üzemeltetés szempontjait szem előtt tartó épületrész – rendelkezésre álló forráshoz igazodó – műszaki tartalmú engedélyezési és a generál kiviteli tervdokumentációjának elkészítése, a tervezői művezetői feladatok ellátása a beruházás kivitelezése során; valamint a megvalósulási dokumentáció és a karbantartási útmutató elkészítése a kivitelezés végén.

Vállalkozó feladata továbbá a beruházás megvalósítására irányuló közbeszerzési eljárás során az esetlegesen felmerülő kiegészítő tájékoztatások megadásában Megrendelő tervezői oldalról való segítése, a szükséges módosítások tervlapokon/irományos részekben való átvezetése.

Szerződő felek megállapodnak abban, hogy Vállalkozó a hatályos irányadó jogszabályokban, szabványokban és előírásokban megjelölt követelmények figyelembevételével, a Megrendelő adatszolgáltatása, utasítása alapján, a jelen szerződés szerinti tartalommal készíti el a szükséges tervdokumentációt.

A Tervező feladatai a beruházás során:

- az állami építési beruházás megvalósításához szükséges valamennyi tervdokumentáció elkészítése,
- a szaktervezők koordinálása,
- az állami építési beruházáshoz szükséges engedélyek és hozzájárulások – építtető nevében történő – beszerzése,
- közreműködés a kivitelező kiválasztására irányuló közbeszerzési eljárásban, és
- a tervezői művezetés ellátása.

A megvalósítási előkészítési szakasz során

a) engedélyes tervdokumentáció elkészítése és kapcsolódó feladatok

- Építési engedélyezési tervdokumentáció elkészítése jogszabályokban előírt tartalommal.
- tervezői költségbecslés készítése szakágankénti bontásban. Tekintettel arra, hogy a beruházás előkészítési és megvalósulási szakaszba külön költségzakértő bevonására nem kerül sor, az Áébtv 19. § (4) bekezdés alapján a tervező készíti el és felel az állami építési beruházásokhoz kapcsolódó költségbecslések és költségszámítások megalapozottságáért, továbbá az építészeti-műszaki dokumentációkban foglaltaknak való megfelelőségéért. A költségbecslés meghatározásában a műszaki ellenőr is közreműködik (Áébtv. 20.§ (2) bekezdés e) pont).
- Üzemeltető, vagyonkezelő, tervellenőr, műszaki ellenőr véleményezési dokumentumának beszerzése az elkészített dokumentációra vonatkozóan, szükség esetén a tervek és a költségvetés módosítása
- Városi főépítész véleményének beszerzése
- A magyar építészetéről szóló 2023. évi C. törvény 61. § (2) bekezdés e) pontja szerint az Országos Építészeti Tervtanács véleményének beszerzése
- Építési engedélyezési eljárás lefolytatása Megrendelő meghatalmazásából, engedélyező hatóság által kiírt hiánypótlások, szükséges módosítások teljesítése
- Az engedélyezési eljárás során az engedélyező hatóság és szakhatóságok által előírt esetleges hiánypótlásokkal együtt teljessé tett ENGEDÉLYEZÉSI DOKUMENTÁCIÓ Megrendelő részére való átadása
- A beruházás költségbecslésének aktualizálása.
- Az engedélyes tervdokumentáció előkészítése során a Tervező kötelezettsége a tervek – a tervellenőr vizsgálatát követően, annak észrevételeit is figyelembe véve – abból a szempontból történő felülvizsgálata, hogy megfelel-e a beruházási költségkeretnek.

A részletes feladatokat az ajánlati felhívás mellékletét képező Részletes tervezési program tartalmazza.

Dokumentálás:

Engedélyezési példányszámon felül 2 pld. papír alapú + 1 pld. digitálisan szerkeszthető (.PDF, .DWG (EOV helyes), .ODT/.DOCX, .XLSX/.ODS formátum) és 1 pld. digitálisan nem szerkeszthető (.pdf) formátumban.

A tervdokumentációk esetleges többletpéldányainak szállítása a szerződő felek között külön elszámolás alapján történik.

b) kiviteli tervdokumentáció elkészítése és kapcsolódó feladatok

- Hatályos jogszabályoknak, a TOP_Plusz-3.4.1-23 kódszámú, Fenntartható humán infrastruktúra fejlesztése című pályázati felhívás előírásainak, valamint a kamarai előírásoknak megfelelő teljeskörű kiviteli tervdokumentáció készítése minden szakágra kiterjedően (szükség esetén bontási tervdokumentáció készítése)
- Tételes, tételszámokat tartalmazó, munkanemekre vagy modellnemekre bontott árazatlan költségvetési kiírás készítése. A tervező a tételes költségvetési kiírást az ÉKM által működtetett Beruházási portálon (beruhazas.gov.hu) közzétett egységesen alkalmazni rendelt költségvetési tételrendszerben köteles elkészíteni.
- Tervezői árazott költségvetés készítése. A tervező a tételes költségvetési kiírást az ÉKM által működtetett Beruházási portálon (beruhazas.gov.hu) közzétett egységesen alkalmazni rendelt költségvetési tételrendszerben köteles elkészíteni.
- Üzemeltető, vagyongazdálkodó, tervellenőr, műszaki ellenőr véleményezési dokumentumának beszerzése az elkészített dokumentációra vonatkozóan, szükség esetén a tervek és a költségvetés módosítása
- A kivitelezési dokumentáció előkészítése során a Tervező kötelezettsége a tervek – a tervellenőr vizsgálatát követően, annak észrevételeit is figyelembe véve – abból a szempontból történő felülvizsgálata, hogy megfelel-e a beruházási költségkeretnek, a véglegessé vált engedélynek és a hozzá tartozó engedélyezési záradékkal ellátott engedélyezési dokumentációnak, továbbá a korábbi költségbecsléstől való eltérés indokoltságát vizsgálni szükséges.
- A beruházás költségvetésének aktualizálása.

A részletes feladatokat az ajánlati felhívás mellékletét képező Részletes tervezési program tartalmazza.

Dokumentálás:

Dokumentálás: 4 pld. papír alapú + 1 pld. digitálisan szerkeszthető (PDF, DWG (EOV helyes), ODT/DOCX, XLSX/ODS formátum) és 1 pld. digitálisan nem szerkeszthető (pdf) formátumban.

A tervdokumentációk esetleges többletpéldányainak szállítása a szerződő felek között külön elszámolás alapján történik.

c) kivitelező kiválasztására irányuló közbeszerzési eljárás

Tervező feladata a kivitelező kiválasztására irányuló közbeszerzési eljárás során az ajánlatadók tervdokumentációval, illetve költségvetéssel kapcsolatos kérdéseinek megválaszolása.

A megvalósítási szakasz során

d) tervezői művezetés

- Tervező a tervezői művezetés keretében közreműködik az építészeti-műszaki terveknek és a kiviteli tervnek megfelelő maradéktalan megvalósítás érdekében, valamint elősegíti a kivitelezés során a tervekkel kapcsolatban felmerült szakkérdések megoldását.
- Tervező figyelemmel kíséri a tervek megvalósulását, valamint magyarázattal, tanácsadással elősegíti a kivitelezés során a tervekkel kapcsolatban felmerült szakkérdések megoldását, terveket értelmezi, anyagkiválasztásokat műszakilag, építészetiileg véleményezi.
- Tervező a tervezői művezetést az építőipari kivitelezési tevékenység kezdő napjától (építési munkaterület átadása) az építőipari kivitelezési tevékenység befejezéséig (átadás-átvételi eljárás befejezése) terjedő időszakban látja el.

- Tervező (nevében eljáró építésztervező és szakági tervezők) szükséges időközönként, Megrendelő igénye (tervezetten 2 hetente) időpontokban megjelennek az építési helyszínen, Megrendelő igénye szerint részt vesznek a kivitelezői kooperációkon.
- Tervező észrevételeit az építési naplóhoz csatolandó mellékletként, illetve közvetlenül (e-mailben, ajánlott levélben) Építetőnek megküldött állásfoglalásban rögzíti.

Név: Darabos Géza

NÜJ szám: 267623734

- A tervezői művezetés keretén belül építészeti-műszaki tervezői tevékenység (tervmódosítás sem) nem végezhető.
- Műszaki átadás-átvétel eljárásban való közreműködés.
A Tervező a Megrendelő írásbeli értesítése alapján, Megrendelő érdekében, vele együtt eljárva, szakmailag közreműködik Megrendelőt terhelő vizsgálati kötelezettségek teljesítésében. Ennek során Megrendelővel szemrevételezéssel, működés közben megvizsgálja az elkészült építőipari kivitelezési tevékenységet, és az építészeti-műszaki tervekbe, építési szerződésbe foglaltak teljesülését. A vizsgálat eredményétől függően felhívja Megrendelő figyelmét az esetleges mennyiségi, minőségi hibákra, hiányokra, segít azokat megnevezni, szakmailag alátámasztja az Megrendelő észrevételeit (pl.: szerződéstől eltérő megoldások esetén), segít megjelölni a Megrendelő által érvényesíthető szavatossági igényeket (kijavítás, pótlás, csere; ezek módja, határideje, árengedmény stb.).
- Tervező, ha tervtől eltérő, jogszerűtlen, szakszerűtlen kivitelezési munkát észlel, köteles a Megrendelőt igazolható módon, írásban tájékoztatni.
- Tervező köteles a Megrendelőt – utólag igazolhatóan – figyelmeztetni, ha célszerűtlen, szakszerűtlen, gazdaságtalan utasítást ad, a figyelmeztetés elmulasztásából eredő kárért a Tervező felel.
- Tervező a Szerződés alapján és a tervezés folyamán birtokába jutott üzleti adatokat, információkat köteles üzleti titokként bizalmasan kezelni, azokat a Szerződéssel össze nem függő célra nem használhatja fel, harmadik személynek nem adhatja át.
- Tervező felelős:
 - a) a tervezői művezetése során adott utasítások műszaki tartalmának szakszerűségéért, valós állapotnak megfelelő tartalmáért, a tervezéssel érintett védett építészeti és természeti örökség megóvásáért;
 - b) a tervezői művezetésben neki segítséget nyújtó tervezők és szakértők kiválasztásáért;

e) megvalósulási terv/ dokumentáció és üzemeltetési és karbantartási utasítás készítése

A megvalósulási terv az építmény tényleges megvalósulásának megfelelő módosítást is tartalmazó terv. Lényege, hogy rögzítse azt az információt, amit a tervező adott az építmény megvalósításához – kivitelezési terv, illetve annak módosításai – és azokat az építési tűréseknél nagyobb eltéréseket, amelyekkel az építmény megvalósult.

A megvalósulási terven ábrázolni kell minden, a kivitelezés közben gazdasági vagy kivitelezési problémából eredően történő változást.

Az üzemeltetési és karbantartási utasítás az építmény kármegelőzésére, kárelhárítására, karbantartására, helyreállítására, felújítására, javítására, rendeltetésszerű és biztonságos használatra alkalmassá tételére, valamint ennek és üzembiztonságának megtartására irányuló kezelési és karbantartási útmutatója.

3. Vállalkozói díj:

Felek a szerződés tárgyát képező szolgáltatásáért, Vállalkozó 2025.08.11-én kelt árajánlata alapján, az alábbi díjban állapodnak meg:

a) engedélyes tervdokumentáció elkészítése és kapcsolódó feladatok

Nettó ajánlati ár:	5.000.000,-Ft
ÁFA: 27 %:	1.350.000,-Ft
Bruttó ajánlati ár:	6.350.000,-Ft

azaz bruttó hatmillió-háromszázötvenezer forint

b) kiviteli tervdokumentáció elkészítése és kapcsolódó feladatok

Nettó ajánlati ár:	9.000.000,-Ft
ÁFA: 27 %:	2.430.000,-Ft
Bruttó ajánlati ár:	11.430.000,-Ft

azaz bruttó tizenegymillió-négyszázharmincezer forint

d) tervezői művezetés

Nettó ajánlati ár:	550.000,-Ft
ÁFA: 27 %:	148.500,-Ft
Bruttó ajánlati ár:	698.500,-Ft

azaz bruttó hatszázkilencvennyolcezer-ötszáz forint

e) megvalósulási terv/ dokumentáció és üzemeltetési és karbantartási utasítás készítése

Nettó ajánlati ár:	300.000,-Ft
ÁFA: 27 %:	81.000,-Ft
Bruttó ajánlati ár:	381.000,-Ft

azaz bruttó háromszáznyolcvanegyezer forint

A jelen szerződésben foglalt tervezési feladatok teljesítése során keletkező, a szerzői jogi védelem alá eső alkotásra a Megrendelő területi korlátozás nélküli, határozatlan idejű, kizárólagos és harmadik személynek átadható felhasználási jogot szerez a vonatkozó tervezési díj teljes összegű kifizetésével, és a fenti összeg tartalmazza a felhasználói jogok ellenértékét is.

Amennyiben a jelen szerződés megkötésekor hatályos (27 %-os mértékű) ÁFA szabályozás az alkalmazandó ÁFA kulcs tekintetében a jelen szerződés hatálya alatt változik, a hatályos szabályozás a jelen szerződés ÁFÁ-ra vonatkozó rendelkezéseit a szerződő felek minden külön nyilatkozata, szerződésmódosítása nélkül módosítja, oly módon, hogy ÁFA növekedés esetén szerződött összegnek az eredeti szerződés szerinti bruttó összeg minősül, ÁFA mérték csökkenés esetén viszont a bruttó díj a csökkent ÁFA mértékkel számítandó.

A vállalkozói díj tartalmazza az utazási, levelezési, távközlési, illetőleg a megbízás teljesítésével kapcsolatos egyéb kiegészítő költségeket. Vállalkozó tudomásul veszi azt, hogy a vállalkozói díjon felül további költségek megtérítésére nem tarthat igényt.

Vállalkozási díj tartalmazza továbbá a 2.c) pontban meghatározott feladat tervezői közreműködés díját.

A tervezési díj magában foglalja

- a) a közvetlen költségek, ennek keretében a számított munkadíj és a terv felhasználásának szerzői díja,
 - b) a közvetett költségeket, ennek keretében a működési költség, anyagjellegű ráfordítás,
 - c) az értékcsökkenési leírás,
 - d) az egyéb ráfordítások,
 - e) a tervezett nyereség
- együttes összegét.

A vállalkozói díj a befejezési határidőre prognosztizált **átalányár**.

A fenti vállalkozási díj – egy esetleges késedelmet is ideértve – a szerződés teljes időtartamára fix és változatlan, és nem módosítható az inflációnak megfelelően, illetve nem vonatkozhat rá semmilyen eszkalációs képlet. Az egyértelműség kedvéért a felek rögzítik, hogy a vállalkozó a vállalkozási díj meghatározásakor figyelembe vette a szerződés időtartama alatt várható inflációt és inflációs hatásokat.

Vállalkozó kijelenti, hogy vállalása a tárgyban meghatározott feladatokra teljes körű, és tartalmaz minden olyan munkát, közvetett és közvetlen költséget, amely a tárgyban szereplő feladatok komplett megvalósításához szükséges, függetlenül attól, hogy az jelen szerződésben, illetve a feladatleírásban esetleg nem, vagy rövidítetten szerepel, illetve nincs részletezve. Vállalkozó a fenti vállalkozási díjon felül semmilyen jogcímen többletköltséget nem érvényesíthet.

Megrendelő a 2025 évi költségvetésében **TOP_PLUSZ-3.4.1-23-ZLI-2024-00004 Zala Vármegyei Pedagógiai Szakszolgálat fejlesztése** c. kiadási előirányzaton a vállalkozói díj kifizetéséhez fedezettel rendelkezik

4. Teljesítési határidő:

a.) feladat esetében (engedélyezési terv)

- Tervellenőr, műszaki ellenőr, vagyonkezelő és üzemeltető általi jóváhagyott, városi főépítési támogató véleménnyel rendelkező **engedélyezési dokumentáció átadása Megrendelőnek**, egyidejűleg benyújtása az Országos Építészeti Tervtanács elé: a jelen szerződés aláírását követő **70 naptári nap**
- Az engedélyezési eljárás során az engedélyező hatóság és szakhatóságok által előírt esetleges hiánypótlásokkal együtt teljessé tett **ENGEDÉLYEZÉSI DOKUMENTÁCIÓ Megrendelő részére való átadása**, az előírt formátumban, példányszámban dokumentálva: a **véglegessé vált engedélyek rendelkezésre állását követő 5 nap**
Megrendelő előteljesítést elfogad

b.) feladat esetében (kiviteli terv)

Tervellenőr, műszaki ellenőr, vagyonkezelő és üzemeltető általi jóváhagyott, kivitelezési dokumentáció átadása Megrendelőnek: **A véglegessé vált építési engedély határozat rendelkezésre állását követő 70 naptári nap.**

Megrendelő előteljesítést elfogad

c.) feladat esetében (kivitelező beszerzésére irányuló közbeszerzési eljárás)

A kivitelező kiválasztására irányuló közbeszerzési eljárás során az ajánlatadók tervdokumentációval, illetve költségvetéssel kapcsolatos kérdéseinek megválaszolása az eljárási határidők betartásával.

d.) feladat esetében (tervezői művezetés)

A tervezői művezetés kezdete: az építési munkaterület átadásának napja

A tervezői művezetés vége: műszaki átadás-átvételi eljárás lezárása

e.) feladat esetében (megvalósulási terv)

A beruházás sikeres műszaki átadás-átvételi eljárás megkezdésétől számított **20 naptári nap**

5. Fizetési feltételek:

- 5.1. Megrendelő a szerződés teljesítésével kapcsolatban 3 részszámlát és egy végszámlát fogad be. Vállalkozó

- az **I. részszámlát** az **a.) feladathoz kapcsolódóan** a leszállított dokumentáció átadását, és jogerős engedélyek rendelkezésre állását követően, a teljesítésigazolás kiállítása után nyújthatja be 5.000.000,- Ft + ÁFA összegű mértékben.

- a **II. részszámlát** a **b.) feladathoz kapcsolódóan** a leszállított kiviteli tervdokumentáció Megrendelő részére történő átadását követően, a teljesítésigazolás kiállítása után nyújthatja be 9.000.000,- Ft + ÁFA összegű mértékben.

- a **III. részszámlát** a **d.) feladathoz kapcsolódóan** a beruházás sikeres műszaki átadás-átvételi eljárásának lefolytatását követően kiállított tervezői nyilatkozat Megrendelő részére történő átadását követően, a teljesítésigazolás kiállítása után nyújthatja be 550.000,- Ft + ÁFA összegű mértékben.

- a **végszámlát** a beruházás sikeres műszaki átadás-átvételi eljárásának lefolytatását követően a megvalósulási dokumentáció, valamint az üzemeltetési és karbantartási utasítások Megrendelő részére történő átadását követően, a teljesítésigazolás kiállítása után nyújthatja be 300.000,- Ft + ÁFA összegű mértékben.

- 5.2. Vállalkozó a számlá(ka)t – a Megrendelő képviselői által kiállított, ill. ellenjegyzett teljesítésigazolások alapján – a Megrendelő nevére állítja ki.

- 5.3. Megrendelő kötelezettséget vállal arra, hogy a kiállított teljesítésigazolás alapján benyújtott számla kézhezvételétől számított 15 napon belül a számlán feltüntetett tervezési díjat a Vállalkozó bankszámlájára átutalja.

- 5.4. A teljesítés során Vállalkozó előleget nem kérhet, Megrendelő előleget nem ad.

6. A Megrendelő jogai és kötelezettségei

- 6.1. A szerződésben meghatározott szakmai mellékletek elkészítése/tervezői szolgáltatás közvetített szolgáltatást is tartalmazhat. A Megrendelő felhatalmazza a Vállalkozót, hogy a szerződésben foglalt feladatai teljesítéséhez speciális szakkérdésekben szakértők/alvállalkozók közreműködését vegye igénybe. A Vállalkozó a szakértők/alvállalkozók szolgáltatásaiért a Megrendelővel szemben úgy felel, mintha azt saját maga végezte volna el.

- 6.2. Megrendelő a szerződés teljesítése során a tervezést figyelemmel kíséri, a Vállalkozó kezdeményezésére konzultáción, egyeztetéseken vesz részt, és köteles az elkészült munkarészekkel kapcsolatban a továbbtervezés/továbbdolgozás szempontjából lényeges kérdésekben állást foglalni. A Megrendelő utólag nem kifogásolhatja a jóváhagyásával elkészült megoldásokat, ill. az azok megváltoztatására vonatkozó igényei következményeit (vállalkozói/tervezői díj, határidő módosítás) viselnie kell.

- 6.3. Amennyiben a Megrendelő a Vállalkozónak alkalmatlan anyagot, célszerűtlen, szakszerűtlen utasításokat ad, a Vállalkozó köteles erre a Megrendelő figyelmét felhívni. Amennyiben a figyelmeztetést elmulasztja, az ebből eredő kárért felel. Ha a Megrendelő e figyelmeztetés ellenére utasításait fenntartja, a Vállalkozó a szerződést a Megrendelő kockázatára teljesíti. A Vállalkozó köteles a szerződéstől elállni, ha a Megrendelő által adott utasítás a jogszabályi, hatósági rendelkezés megsértéséhez, vagy az élet- és vagyonbiztonság veszélyeztetéséhez vezetne.

- 6.4. Megrendelő a szolgáltatott szakmai mellékletekkel, tervekkel, valamint a szerződés alapján elkészített iratokkal szabadon rendelkezik, azokat a szerződésben meghatározott célra felhasználhatja. Megrendelő felhasználási jogosultsága magában foglalja a tervek szolgáltatását követően szükségessé váló továbbtervezés során a tervek olyan megváltoztatását is, amely a külső megjelenést, vagy a rendeltetésszerű használatot befolyásolja. A Vállalkozó jelen szerződés aláírásával hozzájárulását adja ahhoz, hogy



Megrendelő a Vállalkozó által szolgáltatott tervek felhasználására harmadik személynek további engedélyt adjon.

- 6.5. Megrendelő fenntartja azon jogát, hogy a szolgáltatott tervek felhasználása során felmerült, a felhasználáshoz nem elengedhetetlen vagy nyilvánvalóan szükséges változtatások elvégzésére is kiterjedően a terveket átdolgozásra harmadik személynek átadja. A tervek - a személyhez fűződő jogok kivételével - a Megrendelő kizárólagos tulajdonát képezik. A Vállalkozó minden, az őt jelen pontban foglaltak alapján esetlegesen megillető vagyoni jogáról lemond.
- 6.6 Megrendelő a Tervező által szolgáltatott tervdokumentációkat az Áébtv. vonatkozó pontjai szerint jóváhagyásra a Monitoring Bizottság részére elküldi.

7. A Vállalkozó jogai és kötelezettségei

- 7.1. A Vállalkozó köteles a szerződésben meghatározott tervezési és egyéb tervezési szolgáltatások vállalásait a szerződésben foglalt tartalmi követelményeknek, a műszaki tervezésre vonatkozó minőségi-, biztonsági-, és szakmai szabályoknak, ezek hiányában a kialakult szakmai követelményeknek és gyakorlatnak megfelelően, az építési előírások betartásával szolgáltatni. Köteles a Megrendelő utasításait végrehajtani és a szerződéskötéskor ismért, vagy a teljesítés során ismertté váló érdekei szerint eljárni. Az elvállalt tervezési munkát Megrendelő utasításai szerint, de a jelen szerződés aláírásakor érvényes jogszabályok és szakmai szabályok, szabványok, kötelező műszaki-, illetve hatósági előírások, országos és helyi építési szabályzatok betartása mellett teljesíteni.
- 7.2. A Tervező a feladatellátása során felelős
- a) az általa készített építészeti-műszaki dokumentáció – ideértve a kivitelezési dokumentációt is – jogszabályi előírásokkal való összhangjáért és műszaki tartalmának szakszerűségéért, a valós állapotnak megfelelő tartalmáért, az építészeti minőségéért, a tervezéssel érintett védett építészeti és természeti örökség megóvásáért,
 - b) az általa készített építészeti-műszaki dokumentációban – ideértve a kivitelezési dokumentációt is – megjelölt és beépítésre tervezett építési termék jellemzőinek a tervezési programban meghatározott és a tervezett rendeltetéshez való megfelelőségéért,
 - c) az építészeti-műszaki dokumentáció készítésében részben vagy folyamatosan részt vevő, a tervezői feladat szakmai tartalmának megfelelő szakismerettel és jogosultsággal rendelkező szakági tervezők, közhasználatú építmények és egyéb, a közhasználat céljára megnyitott terek belső kialakítása, megjelenítése vonatkozásában a belsőépítész, valamint közhasználatú építmények környezetének kialakítása vonatkozásában a tájépítész tervező, közhasználatú tájépítészeti alkotás esetében az épület kialakítása vonatkozásában az építész tervező kiválasztásáért,
 - d) a szakági tervezők, valamint a tervező, a szakági tervezők, a belsőépítész, a tájépítész és az építész tervező közötti egyeztetések koordinálásáért, terveik összehangolásáért,
 - e) kormányrendeletben meghatározott esetben felelősségbiztosításának meglétéért,
 - f) az építészeti-műszaki és a kivitelezési dokumentáció összhangjáért, valamint
 - g) kormányrendeletben meghatározott esetekben és módon az építészeti-műszaki dokumentációtól való eltéréshez a hozzájárulásának, valamint az építmény használatához a tervezői nyilatkozat kiállításáért.
- 7.3. Vállalkozó kijelenti, hogy rendelkezik a szerződés tárgya szerinti tervezési feladat elvégzéséhez szükséges tervezői jogosultsággal, illetve a szakági tervezőket altervezők útján biztosítja.
- 7.4. Vállalkozó kellékszavatossággal tartozik azért, hogy az általa szolgáltatott tervdokumentációk minden tekintetben szakszerűek. A szolgáltatásnak alkalmasnak kell lennie arra, hogy azt a Megrendelő szerződésszerűen, a szerződésben kikötött, a szerződéskötéskor ill. a teljesítés során megismert célnak megfelelően használhassa.
- 7.5. A Vállalkozó szavatolja, hogy harmadik személynek nincs olyan joga, mely a tervek kivitelezése esetén a kivitelezést akadályozná, vagy korlátozná, illetve amelynek alapján díjazást vagy kártérítést követelhet. Az esetben, ha a szerződésben foglalt tervezési vállalkozás harmadik személy oltalommal védett jogát érintené, a Vállalkozó köteles erre a Megrendelő figyelmét felhívni, és a Megrendelőt az oltalommal védett jogok megszerzésére figyelmeztetni. Amennyiben a Vállalkozó fenti figyelmeztetési kötelezettségét elmulasztja,

- az ebből eredő kárért a Megrendelővel szemben kártérítési felelősséggel tartozik.
- 7.6. A Vállalkozó előzetes egyeztetési kötelezettségeinek elmulasztásából eredő tervmódosítások (szakmai melléklet-módosítások) nem befolyásolhatják a teljesítés véghatáridejét.
- 7.7. Amennyiben Megrendelő a tervdokumentáció átvétele után – a későbbiek során – bármely okból kifolyólag a tervdokumentáció korszerűségi felülvizsgálatát kéri, azt a Vállalkozó külön díj megfizetése ellenében köteles elvégezni.
- 7.8. Amennyiben a tervdokumentáció átdolgozása, felülvizsgálata a tervdokumentáció megvalósítása során kiderült tervezői hibára vezethető vissza, akkor Vállalkozó köteles a hibát haladéktalanul, ellenszolgáltatás nélkül kijavítani, és Megrendelő – a hibából származó – mindennemű kárát megtéríteni.
- 7.9. Vállalkozó felel azért, hogy az általa készített építészeti-műszaki dokumentáció
- a) megfelel a jogszabályoknak, a szakmai szabályoknak és szabványoknak,
 - b) és az ahhoz kapcsolódó egyéb dokumentumok, vázrajzok, koncepcióterv, tervezési program, egymással és a tervezői költségvetésben foglaltakkal összhangban állnak, és nem tartalmaznak olyan belső ellentmondásokat, amelyek a terv alapján később megindítandó, kivitelezésre irányuló közbeszerzési eljárás szabályos és gyors lefolytatását akadályozzák,
 - c) megfelel a tervezési programban meghatározott építészeti, funkcionális, műszaki, üzemeltetési, fenntarthatósági és megújuló alternatív energiaforrások használatára irányuló igényeknek, valamint a keretprogramban meghatározott beruházási költségkeretnek, és
 - d) megvalósítható, valamint a megvalósított építmény rendeltetés szerint használható, üzemeltethető és karbantartható.
- 7.10. Vállalkozó felel a tervezői költségvetési kiírás és költségbecslés teljeskörűségéért és pontosságáért, amely alól sem a tervellenőr, sem az építtető vagy a nevében eljáró közreműködők elfogadó nyilatkozata nem mentesíti.
- 7.11. Vállalkozó készíti el és felel az állami építési beruházásokhoz kapcsolódó költségbecslések és költségszámítások megalapozottságáért, továbbá az építészeti-műszaki dokumentációkban foglaltaknak való megfeleléséért.
- 7.12. Vállalkozó a tételes költségvetési kiírást az egységesen alkalmazni rendelt költségvetési tételrendszerben köteles elkészíteni.
- 7.13. *Vállalkozónak az állami építési beruházás teljes tartama alatt – a tervezési szerződéstől az abban meghatározott időpontig, legkésőbb a projekt műszaki átadásáig – az adott állami építési beruházásra, az általa bevont szakági tervezők felelősségére is kiterjedő felelősségbiztosítási fedezettel kell rendelkeznie, amely fedezet kizárólag az adott állami építési beruházást biztosítja.*
- 7.14. Vállalkozó köteles a kivitelezés megvalósítási szakaszában az építtető és/vagy kivitelező által kezdeményezett tervmódosítások esetén eljárni.
- 7.15. Vállalkozó köteles rehabilitációs környezettervezés területén gyakorlott szakmagyakorlót bevonni.
- 7.16. Vállalkozó köteles az építmény rendeltetésszerű és biztonságos használatához szükséges járulékos építmények, tereprendezési, fásítási, parkosítási munkálatok tervdokumentációjának elkészítésére.

8. Szerződéses mellékkötelezettségek

- 8.1. Amennyiben Vállalkozó a szerződéssel kapcsolatban bármely kötelezettségét határidőben nem teljesíti, feladatainak teljesítésével olyan okból, amelyért felelős, késedelembe esik, úgy Megrendelő **késedelmi kötbérre** jogosult azzal, hogy Megrendelő a kötbért meghaladó kárát is érvényesítheti.
- A késedelmi kötbér mértéke a késedelembe esés időpontjától minden megkezdett késedelmes nap után a bruttó vállalási ár 3 %-a. Megrendelő a jelen szerződés teljesítésével kapcsolatban maximálisan 10 naptári nap kötbérrel terhelt késedelmet tud elfogadni.
- A késedelmi kötbér esedékessé válik, ha a késedelem megszűnik vagy a póthatáridő lejár.
- 8.2. A Vállalkozó hibásan teljesít, ha a szerződés tárgya a teljesítés időpontjában nem felel meg a szerződésben vagy jogszabályban megállapított minőségi követelményeknek.

A Megrendelő a Vállalkozó hibás teljesítése esetén a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 6:159. § (2) bekezdésében és a 6:177. § (1) bekezdésében foglaltak alapján **szavatossági igényt vagy hibás teljesítési kötbért** érvényesít döntése szerint. A Megrendelő a hibás teljesítés miatti kötbér mellett nem érvényesíthet szavatossági igényt.

Ha a Megrendelő a hibás teljesítést nem fogadja el, és **szavatossági igényt** érvényesít, akkor a Vállalkozó köteles a hibát a Megrendelő által meghatározott határidőn belül ellenérték nélkül kijavítani.

Ha a Megrendelő a hibás teljesítést elfogadja, akkor a Vállalkozó egyösszegű **hibás teljesítési kötbér** fizetésére köteles. A hibás teljesítési kötbér mértéke a hibával érintett termékre/munkarészre eső ÁFA és tartalékkeret nélküli vállalkozói díj 30 %-ának megfelelő összeg.

A hibás teljesítési kötbér esedékessé válik a hibás teljesítés Megrendelő általi elfogadásakor.

- 8.3. Amennyiben a késedelmi kötbér eléri a maximumát, vagy a Vállalkozó a hibát az előírt határidőre nem javítja ki, Megrendelő jogosult – mindennemű kártalanítási kötelezettség nélkül – választása szerint a szerződéstől egyoldalú írásbeli nyilatkozatával elállni vagy azt azonnali hatállyal felmondani, amely esetben Vállalkozó a jelen szerződésben meghatározott mértékű **meghiúsulási kötbér** fizetésére köteles. Ebben az esetben késedelmi kötbér vagy hibás teljesítési kötbér felszámítására nincs lehetőség.

- 8.4. Megrendelő elállási és rendkívüli felmondási jogát a Vállalkozóhoz intézett írásbeli nyilatkozattal gyakorolhatja. Az elállás vagy rendkívüli felmondás a Vállalkozó kötbér- és kártérítés fizetési kötelezettségét nem érinti.

- 8.5. Amennyiben a jelen szerződésben meghatározott teljesítési határidő lejárt előtt Megrendelő rendkívüli felmondása miatt, illetve olyan egyéb okból szűnik meg a szerződés, amelyért Vállalkozó felelős, úgy Vállalkozó a jelen szerződésben meghatározott bruttó vállalkozói díj 30 %-ának megfelelő mértékű **meghiúsulási kötbér** fizetésére köteles.

A meghiúsulási kötbér esedékessé válik a Megrendelő elállásának vagy rendkívüli felmondásának Vállalkozóval történt közlésekor.

- 8.6. Felek megállapodnak, hogy a Megrendelő jogosult az esetlegesen felmerült késedelmi vagy hibás teljesítési kötbér összegét a vállalkozói díj összegébe a Ptk. 6:49. §-ában foglaltak szerint **beszámítani**.

Felek megállapodnak, hogy amennyiben a kötbér összeg beszámítására a Megrendelő különösen jogszabály rendelkezése alapján nem jogosult, illetőleg meghiúsulási kötbér felmerülése esetén a kötbér megfizetése az erre történő írásbeli felszólítás kézhezvételét követő 8 napon belül esedékes. A kötbérigények érvényesítése nem zárja ki a szerződésszegésből eredő egyéb igények érvényesítésének lehetőségét.

- 8.7. A Megrendelőnek felróható késedelmes fizetés esetén Megrendelő a Ptk. szerinti késedelmi kamatot köteles a Vállalkozónak fizetni.

9. Szellemi alkotásra vonatkozó rendelkezések

- 9.1. Felek rögzítik, hogy a szerződés tárgyát képező szellemi termékekben/termékekben megtestesülő szellemi alkotás tekintetében – a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény (Szt.) szerinti – személyhez fűződő jogok (a mű nyilvánosságra hozatala, a szerzői minőség elismerése, a szerző nevének feltüntetése, a mű egységének védelme) az alkotások létrejöttétől kezdve megilletik Vállalkozót.

- 9.2. Vállalkozó kijelenti, hogy az általa létrehozott termékek vonatkozásában korlátozás nélküli kizárólagos engedélyt ad a Megrendelő részére a teljesítés igazolását és a vállalkozói díj megfizetését követően. Felek megállapítják, hogy a vállalkozói díj a felhasználási jogok ellenértékét is magában foglalja.

- 9.3. Vállalkozó a létrehozott szellemi termékek vagyoni jogait átadja a Megrendelőnek, a Megrendelő területi korlátozás nélküli, kizárólagos és harmadik személynek átadható felhasználási joggal rendelkezik. Megrendelő jogosult az alkotás átdolgozására.

- 9.4. Vállalkozó jelen szerződés aláírásával hozzájárulását adja ahhoz, hogy Megrendelő a Vállalkozó által szolgáltatott anyagok felhasználására harmadik személynek további

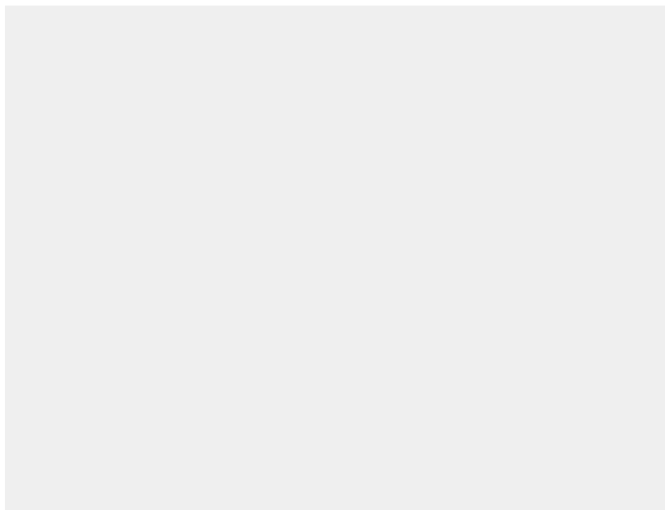
engedélyt adjon. Megrendelő fenntartja azon jogát, hogy a szolgáltatott anyagok felhasználása során felmerült, a felhasználáshoz nem elengedhetetlen vagy nyilvánvalóan szükséges változtatások elvégzésére is kiterjedően a terveket átdolgozásra harmadik személynek átadja.

- 9.5. Amennyiben a szerződés tárgyát képező produktumok a Megrendelő által bármely okból nem kerülnek felhasználásra, úgy e körülmény a Vállalkozó díjjogosultságát – igazolt teljesítés esetén – nem érinti.
- 9.6. Vállalkozó szavatosságot vállal, hogy az általa létrehozott szellemi termékek jogtiszták (per-, teher- és igénymentesek), Megrendelő felhasználási jogának gyakorlását harmadik személy joga nem akadályozza, nem korlátozza.
- 9.7. Amennyiben Megrendelő jogszerzését, illetve jogainak zavartalan gyakorlását harmadik személy joga akadályozza, Megrendelő választása szerint jogosult a Vállalkozót megfelelő határidő tűzésével felhívni az igénymentesítésre vagy elállhat a szerződéstől, és a Vállalkozótól követelheti a felmerült kárai megtérítését.
- 9.8. Vállalkozó az adatokat harmadik személy irányába csak Megrendelő írásbeli felhatalmazásával szolgáltathatja ki. Megrendelő jelen Szerződés aláírásával hozzájárul, hogy Vállalkozó a 2. pontban ismertetett feladata ellátása során, a 6.1 pont szerint igénybe vett közreműködőkkel az adatokat külön írásbeli felhatalmazás nélkül közölje. Megrendelő tudomásul veszi, hogy Vállalkozó az adatokat törvényi felhatalmazás alapján eljáró hatósággal Megrendelő külön írásbeli felhatalmazása nélkül is kérésre közölni köteles.

10. Egyéb feltételek

- 10.1. Szerződő felek rögzítik, hogy a szerződés teljesítésében együttműködnek, egymást a szerződés teljesítésének érdekében minden lényeges körülményről tájékoztatják.
- 10.3. Jelen szerződés aláírásával egyidejűleg Megrendelő kijelenti, hogy a tervezési munka pénzügyi fedezete rendelkezésre áll Zalaegerszeg Megyei Jogú Város Önkormányzatának 2025 évi költségvetésében TOP_PLUSZ-3.4.1-23-ZL1-2024-00004 Zala Vármegyei Pedagógiai Szakszolgálat fejlesztése előirányzaton.
- 10.4. A szerződés teljesítéséhez szükséges együttműködés keretében a felek részéről a képviselőket ellátja:

Megrendelő részéről:



Tervező részéről:

11. Záró rendelkezések

- 11.1. Felek rögzítik, hogy a jelen szerződésben szereplő, a szerződés megnevezésére (típusára), tárgyára, a szerződést kötő felek nevére, a szerződés értékére, valamint ezen adatok változásaira vonatkozó valamennyi adat – az információs önrendelkezési jogról és információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvénynek megfelelően – nyilvános, és ilyenként az önkormányzat részéről nyilvánosságra hozandó.
- 11.2. A megkötött vállalkozási szerződés módosítása, kiegészítése írásban, a szerződő felek egyetértésével a Ptk. rendelkezéseinek figyelembevételével történhet.
- 11.3. A jelen szerződéses feltételekben nem szabályozott kérdésekben a Polgári

11.

- Törvénykönyv és a tárgyhoz kapcsolódó egyéb jogszabályok rendelkezései irányadók.
- 11.4. Szerződő felek – értékhátértől függően – a Zalaegerszegi Járásbíróság vagy a Zalaegerszegi Törvényszék kizárólagos illetékességét fogadják el.
- 11.5. Szerződő felek jelen szerződést annak és mellékletének elolvasásával és értelmezésével, mint akaratukkal mindenben megegyezőt cégszerű aláírásukkal ellátva megkötik.
- 11.6. A Vállalkozó képviselője jelen szerződés cégszerű aláírásával polgári jogi és büntetőjogi felelőssége tudatában kijelenti, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pontjában meghatározott, az átlátható szervezetekre vonatkozó rendelkezéseket ismeri, és e rendelkezések ismeretében nyilatkozza, hogy az általa képviselt szervezet átlátható szervezetnek minősül. A Vállalkozó tudomásul veszi, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 41. § (6) bekezdésben és az államháztartási törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Korm. rendelet 50. § (1a) bekezdésben foglaltak szerint a Megrendelő a kiadási előirányzatai terhére csak átlátható szervezettel köthet érvényesen visszerhes szerződést, illetve létrejött ilyen szerződés alapján csak átlátható szervezet részére teljesíthet kifizetést. Vállalkozó a nyilatkozatában foglaltak változása esetén arról haladéktalanul köteles a Megrendelőt tájékoztatni. Vállalkozó tudomásul veszi, hogy a valótlan tartalmú nyilatkozat alapján kötött visszerhes szerződést a Megrendelő felmondja vagy – ha a szerződés teljesítésére még nem került sor – a szerződéstől eláll.

12. A szerződés alapját képező iratok (melyek fizikailag nem képezik a szerződés mellékletét)

1. Ajánlati felhívás és mellékletei
2. Vállalkozó 2025.08.11-én kelt ajánlata
3. Átláthatósági nyilatkozat
4. Felelősségbiztosítási kötvény

Zalaegerszeg, 2025.08. ...

Zalaegerszeg Megyei Jogú Város
Önkormányzata
Megrendelő
képviselőként
Balaicz Zoltán
polgármester



Pénzügyi
Ellenjegyzés:
2025. 08. 21.

AOD ÉPÍTÉSZ ÉS GRAFIKUS IRODA KFT.

H-8900 Zalaegerszeg, Ady u. 2.
Adószám: 11358527-2-20
Szála.sz: 1010496150250500-01005007

AOD Építész és Grafikus Iroda Kft.
Vállalkozó
képviselőként
Agg Ferenc
ügyvezető

ÁTLÁTHATÓSÁGI NYILATKOZAT

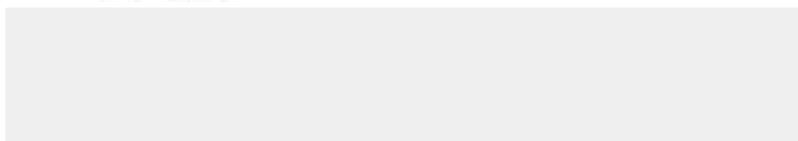
a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (Nvtv.) 3. § (1) bekezdés 1. pont b) alpontjában meghatározott

BELFÖLDI VAGY KÜLFÖLDI JOGI SZEMÉLY VAGY JOGI SZEMÉLYISÉGGEL NEM RENDELKEZŐ

GAZDÁLKODÓ SZERVEZET RÉSZÉRE

az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Áht.) 41. § (6) bekezdésében előírt kötelezettség teljesítéséhez

Alulírott



mint a

szervezet neve: ADD ÉPÍTÉSZ ÉS GRAFIKUS IRODA KFT.
székhelye: 8900 ZALAÉPTERMEG, ADY U. 2.
adószáma: 11358527-2-20
cégjegyzékszám/nyilvántartásba vételi száma: 20-09-063031

törvényes képviselője – polgári jogi és büntetőjogi felelősségem tudatában - úgy nyilatkozom, hogy az általam képviselt szervezet az Áht. 41. § (6) bekezdésében írtaknak megfelel, azaz a Nvtv. 3. § (1) bekezdés 1. pont b) alpontja alapján **átlátható szervezetnek minősül**, az alábbiak szerint:

Az általam képviselt szervezet olyan belföldi vagy külföldi jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet, amely megfelel a következő **együttes** feltételeknek:

- a) tulajdonosi szerkezete a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény (Pmt.) szerint meghatározott tényleges tulajdonosa megismerhető,
- b) az Európai Unió tagállamában, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában vagy olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezménye van,
- c) nem minősül a társasági adóról és az osztalékadóról szóló törvény (Tao.) szerint meghatározott ellenőrzött külföldi társaságnak,
- d) a gazdálkodó szervezetben közvetlenül vagy közvetetten több mint 25%-os tulajdonnal, befolyással vagy szavazati joggal bíró jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet tekintetében az a), b) és c) alpont szerinti feltételek fennállnak.

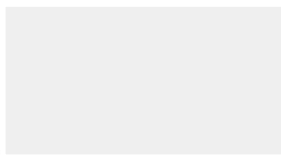
Jelen nyilatkozat alapján tudomásul veszem, hogy

- a költségvetési kiadási előirányzatok terhére nem köthető olyan jogi személlyel, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezettel érvényesen **visszterhes szerződés**, illetve létrejött ilyen szerződés alapján nem teljesíthető kifizetés, amely szervezet nem minősül átlátható szervezetnek. [Áht. 41. § (6) bekezdés]
- a **valótlan tartalmú átláthatósági nyilatkozat** alapján kötött visszterhes szerződést a kötelezettségvállaló felmondja vagy – ha a szerződés teljesítésére még nem került sor – a szerződéstől eláll. [Ávr. 50. § (1a) bekezdés]

Kijelentem, hogy a jelen nyilatkozatban foglaltak a valóságnak megfelelnek. Tudomásul veszem, hogy amennyiben a jelen nyilatkozatban foglaltak tekintetében bármilyen változás áll be, arról a kötelezettségvállalót köteles vagyok haladéktalanul tájékoztatni.

Kelt: Zalaegerszeg, 2025. 08. 21.

AOD ÉPÍTÉSZ ÉS GRAFIKUS IRODA KFT.
H-8900 Zalaegerszeg, Ady u. 2.
Adószám: 11358527-2-20
Szála.sz: 10104961-50250500-01005007



.....
cégszerű aláírás